

# **KADZAMA**

TECHNOLOGY FOR SUCCESS

## **Guitar candy slicer**

Гитара для нарезки начинки

### **Manual**

Руководство по эксплуатации



This manual is designed for study the main technical characteristics, operating principle and rules of technical operation of guitar candy slicer (string cutting).

**Before use carefully read the instructions below!**

Improper use of the equipment can be a source of danger. By starting work with the tool you confirm that you are fully acquainted with this manual and understood the rules of operation of the device.

**KADZAMA Ltd appreciates your purchase and wishes you a pleasant work experience.**

---

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения конструкции, основных технических характеристик, принципа действия и правил технической эксплуатации гитары для нарезки начинки.

**Перед началом эксплуатации внимательно изучите данное руководство!**

При неквалифицированном использовании оборудование может являться источником опасности. Начало работы с установкой означает, что вы полностью ознакомились с руководством и уяснили правила эксплуатации.

**Компания KADZAMA благодарит Вас за приобретение своего оборудования и желает Вам приятной работы.**

# 1 — Purpose of the device

## Назначение изделия

The guitar candy slicer is designed for cutting filling, marmalade, souffle, biscuit, marzipan & ganache.

---

Гитара предназначена для нарезания начинки, мармелада, суфле, бисквита, марципана и ганаша.

# 2 — Specifications

## Технические характеристики

String thickness, [mm] Толщина струны, [мм]	0,8
String material Материал струны	Stainless steel Нерж. сталь
Bedplate, frames, removable plate material Материал станины, рам, съемника	Stainless steel Нерж. сталь
Bedplate size (L x W x H), [mm] Размеры станины (Ш x Д x В), [мм]	440 x 530 x 105
Cutting field size (L x W), [mm] Размеры режущего поля (Ш x Д), [мм]	370 x 385

Removable plate size (L x W), [mm] Размеры съемника (Ш x Д), [мм]	400 x 400
Frame size (L x W), [mm] Размеры рамы (Ш x Д), [мм]	440 x 640
Dimensional size (L x W x H), [mm] Габаритные размеры (Д x Ш x В), [мм]	440 x 655 x 105
Weight (unpackaged / in package), [kg] Масса (без упаковки / в упаковке), [кг]	17 / 22

### 3 — Configuration

#### Комплектность

Bedplate — 1 pc.

Frame at a pitch of 15 mm — 1 pc.

Frame at a pitch of 22,5 mm — 1 pc.

Frame at a pitch of 30 mm — 1 pc.

Removable plate — 1 pc.

Rack carriage — 1 pc. (add. option)

Manual — 1 pc.

Warranty card — 1 pc.

---

Станина — 1 шт.

Рама с шагом 15 мм — 1 шт.

Рама с шагом 22,5 мм — 1 шт.

Рама с шагом 30 мм — 1 шт.

Лист-съёмник — 1 шт.

Тележка-шпилька — 1 шт. (доп. опция)

Руководство по эксплуатации — 1 шт.

Гарантийный талон — 1 шт.

## **4 — Safety measures**

### Указания мер безопасности

4.1. Guitar candy slicer should be used only for its intended purpose.

4.2. Use and store the guitar candy slicer in a place out of reach of children.

4.3. To avoid personal injury, do not leave the frame mounted on a bedplate in an upright position.

4.4. Do not use the guitar candy slicer at ambient temperatures below 10°C and above 40°C, and relative humidity above 80%.

**4.5. Repair of the guitar candy slicer may only be provided with the assistance of qualified personnel of KADZAMA Ltd.**

---

4.1. Эксплуатируйте гитару для нарезки начинки только по прямому назначению.

4.2. Эксплуатируйте и храните гитару для нарезки начинки в местах недоступных детям.

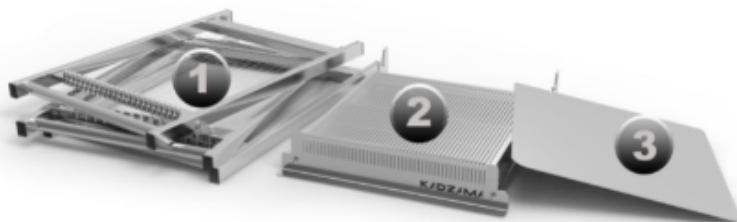
4.3. Во избежание травм не оставляйте раму установленной на станине в вертикальном положении.

4.4. Не эксплуатируйте гитару для нарезки начинки при температуре окружающего воздуха ниже 10 и выше 40 градусов цельсия и относительной влажности воздуха выше 80%.

4.5. Ремонт гитары для нарезки начинки может проводиться только при участии квалифицированного специалиста компании KADZAMA.

## **5 — Constructive elements description**

Описание конструктивных элементов



**1 — Frames**

**2 — Bedplate**

**3 — Removable plate**

—————

1 — Рамы

2 — Станина

3 — Лист-съёмник

## **6 — Before start**

Подготовка к работе

6.1. Remove the packaging.

6.2.1. In the case of a set **without a carriage**:

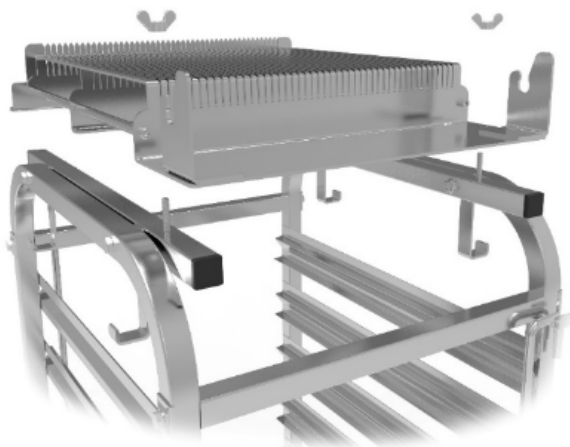
— Set guitar candy slicer on a flat hard surface, providing easy access for the frame movement.

6.2.2. In the case of a set **with a carriage**:

— Assemble the carriage as shown on the picture:



— Install the bedplate on the carriage, aligning the holes in the bedplate with the screws in the cart:





---

6.1. Удалите упаковку.

6.2.1. В случае комплектации **без тележки**:

— установите гитару на ровную твердую поверхность, обеспечив свободный доступ для перемещения рамы.

6.2.2. В случае комплектации **с тележкой**:

— собрать тележку, как показано на схеме.

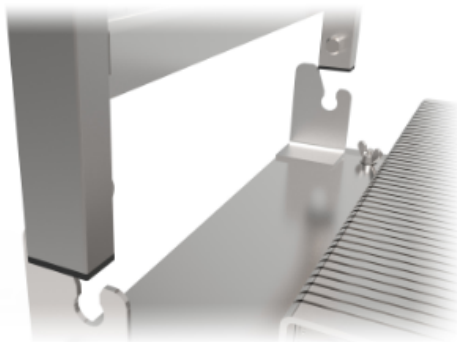
— установить станину гитары на тележку, совместив отверстия в станине с винтами в тележке.

## 7 — Exploitation

### Эксплуатация

7.1. Place the slice of material to be cut on the bedplate.

7.2. Select one of the three frames with the pitch you need and install it in the lugs of the bedplate, as on the picture:



7.3. Move the frame down on the slice of material even and securely, cutting it on equal pieces. Take off cut material with the removable plate.

7.4. Raise the frame to its original position. Change the frame if you need to change the cutting pitch. Remove all the dirt from the strings and bedplate.

7.5. Place the cut material on the bedplate at an angle (e.g. 90 degrees) to the cut line. Repeat steps **7.3** and **7.4**.

---

7.1. Выложите на станину пласт материала, который требуется нарезать.

7.2. Подберите одну из трех рам с нужным шагом и установите ее в проушины в станине, как показано на рисунке.

7.3. Ровным и уверенным движением опустите раму на пласт материала, тем самым разрезая его на равные части. С помощью съемника снимите нарезанный материал.

7.4. Поднимите раму в исходное положение. При необходимости изменения шага нарезания, смените раму. Удалите все возможные загрязнения со струн и станины.

7.5. Выложите на станину нарезанный материал под углом (например, 90 градусов) к линии реза. Повторите пункты **7.3** и **7.4**.

## 8 — Maintenance and care

### Обслуживание и уход

- 8.1. During the work keep the guitar candy slicer clean.
- 8.2. It is allowed to wash bedplate, frames & removable plate under warm water and wash with detergents.
- 8.3. After washing all the parts, the guitar candy slicer must be wiped dry.
- 8.4. You can replace and tighten the string yourself if necessary (using a standard hex and wrench). To fix in a taut position after tightening, the cap nut must be tightened.

- 
- 8.1. В процессе эксплуатации содержите гитару для нарезки начинки в чистоте.
  - 8.2. Допускается мытье станины, рам и листа-съемника под струей теплой воды, мытье с использованием моющих средств.
  - 8.3. После мытья всех деталей гитару для нарезки начинки необходимо насухо протереть.
  - 8.4. В случае необходимости, заменить и осуществить натяжку струны можно самостоятельно (при помощи стандартного шестигранного и гаечного ключей). Для фиксации в натянутом положении после натяжки нужно затянуть колпачковую гайку.

## **9 — Warranty**

### Гарантия изготовителя

The warranty period (as well as the terms of warranty service) are specified in the warranty card.

---

Гарантийный срок (а также условия гарантийного обслуживания) указаны в гарантийном талоне.

## 10 — Certificate of acceptance

Свидетельство о приемке

Guitar candy slicer complies with stated specifications and is recognized as serviceable.

\_\_\_\_\_

Гитара для нарезки начинки соответствует заявленным техническим характеристикам и признана годной к эксплуатации.

**TCD Stamp**

Штамп ОТК

**Controller signature** \_\_\_\_\_

Подпись контролера

**Release date** \_\_\_\_\_

Дата выпуска

**kadzama.com**

[sales@kadzama.com](mailto:sales@kadzama.com)

---

**Meets certification requirements**

